

Ecoul

ROMANIA

75 bani Posta

Director: CONST. I. ȘTEFĂNESCU

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

Strada Vasile Goldiș No. 5.

Telefon 1678

ARAD

ABONAMENTE

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni. Pentru bănci, cafenele, industrii toate instituțiile particulare și administrațiile publice lei 1500 anual.

Dela o zi — la alta

Marea de asediu și cenzura au fost prelungite

Decretul a apărut în Monitorul Oficial

Publicat în Monitorul Oficial decretul pentru prelungirea excepționale, având următorul text:

„Am decretat și decretăm”.
1. Starea de asediu instaurată prin decretul regal din 30 Decembrie, 1933, ratificat în Martie 1934, prelungită în Septembrie 1934 și 14 Septembrie 1935 și prin legea de prelungire a stării de asediu din 1937,

15 Martie, prelungeste, în temeiul art. 1 din această de pe urmă lege, în condițiile prevăzute în această lege, din 15 Martie 1937, pe un nou termen de șase luni, cu începere dela 15 Septembrie 1937, pentru toate localitățile prevăzute în jurnalul Consiliului de miniștri 1544, din 30 Decembrie 1933, precum și pentru toate localitățile arătate în suscita-tele legi-decrete.”

Patru ani dela definierea statului țărănesc

Manifestațiile dela Topoloveni. — Discursul d-lui Ion Mihalache

CAMPULUNG-MUSCEL, 13. Discursul național-țărănesc a organizat o mare manifestație la Topoloveni-Muscel. Manifestația a fost organizată cu prilejul aniversării a patru ani dela data d-lui Ion Mihalache a pronunțării discursului prin care definea statul românesc.

La manifestare au fost prezenți numeroși frunțașii naționaliști, în frunte cu d-l. Virgil Madgearu, Armand Negulescu, Ion Răducanu, Petre Ștefănescu, Mihail Ralea și alții. După defilarea tineretului parțial, au vorbit mai mulți oratori, ultimul luând cuvântul d-lui Ion Mihalache, care a rostit un discurs ideologic și politic,

subliniind programul statului național-țărănesc. Dsa a criticat actuala guvernare și a arătat că adevăratul țărănesc trebuie să pornească din masele țărănești, acesta fiind izvorul adevărat.

Recunoscând existența problemei minoritare și a celei evreiești, d. Mihalache a arătat că ele trebuie să fie soluționate și nându-se seamă de interesele naționale, în primul rând, spre a se menține echilibrul.

În mijlocul unui mare entuziasm, manifestația s'a terminat, frunțașii naționaliști părăsind Topolovenii.

D. Louis Marin a fost numit cetățean de onoare al Clujului

CLUJ, 13. — Louis Marin, fost prim ministru al Franței, a fost numit cetățean de onoare al orașului Cluj.

Cu această ocazie s'au organizat frumoase manifestații, după care a urmat un banchet

BULETIN INTERN

- D. Inculeț, vicepreședintele Consiliului a părăsit ieri Capitala, când cu automobilul la Vălenii de Munte, unde a făcut o lungă vizită d-lui N. Iorga. Se arată că d-lor s'au întreținut asupra chestiunilor politice la ordinea zilei. D. Inculeț afirmă că d. Inculeț și-a avut o misiune specială pe lângă fostul prim ministru.

- Cercurile guvernamentale au început să alegerile pentru Camera și vor avea loc în cursul lunii decembrie.

- Se anunță că, probabil în decembrie, d. dr. Schacht, Guvernator al Reichului și ministrul Economiei naționale va veni la București. Cu acest prilej, se va discuta

mărirea contingentului pentru mărfurile ce urmează să fie exportate din România în Germania și condițiile de plată.

- D-nii Richard Fransavici, ministrul comunicațiilor și Dinu Cesianu, ministrul României la Paris, au mers ieri la Sinaia. D. Fransavici s'a inapoiat în Capitală.

- Ieri noapte s'a abătut o rupe de nori asupra regiunii de Sud a Basarabei. Apele revărsate au inundat linia Galați-Basarabeasca între Frecăței și Etulea. Linia a fost deplasată pe o întindere de 600 m. Trenurile circulă cu restricțiuni de reducere a vitezei și tonajului.

Groznicul accident de avion dela Mamaia

Trei morți și trei grav răniți. — Cine sunt victimile. — Cauzele accidentului

CONSTANȚA, 13. — Dela școala de tir din Mamaia s'a urcat azi dimineață un avion „Potez 54”, pilotat de adjutantul Bira, având ca observator pe Comandorul aviator Alimănescu, iar restul echipajului fiind format din: Sublocot. aviator Băltăneanu, adj. radiotelegrafist Hrițcan, adj. radiotelegrafist Penescu și maestrul Negoiescu, dela flotila întâia.

La 50 metri înălțime avionul a voit se vireze la stânga. S'a auzit o hârâitură și aparatul a căzut cu botul în pământ, sfărâmându-se complet.

Alimănescu, Băltăneanu și Negoiescu au murit. Ceilalți trei, cu fractura bazei craniului, au fost transportați în agonia la spital.

CONSTANȚA, 13. — Groznică nenorocire aviatică, anunțată la orele 14, s'a petrecut azi dimineață la orele 11, în satul Mamaia, la 18 km. distanță de orașul Constanța, pe terenul de exerciții al școlii de tir și bombardament.

Avionul „Potez” de bombardament, cu șase locuri, urma să

se înalte pentru a colabora cu bateriile anti-aeriene, la o manevră de tir, manevră ce se execută zilele acestea în satul Mamaia, cu concursul tuturor unităților de aviație din țară. După ce avionul a decolat și se găsea la 50 m. înălțime, în urma unui viraj spre a ocoli un baraj de mitralieră, care se executa de jos avionul s'a prăbușit la pământ.

Au alergat imediat la fața locului toți ofițerii cari i-au parte la exerciții și de sub dărâmături au scos cele trei cadavre și pe răniți.

Două palate parisiene au fost aruncate în aer

Atentatorii s'au folosit de un explosiv nou — numit „tolit” — de o putere formidabilă

După «Le temps», atentatul a fost comis de comuniști

PARIS, 13. — Agenția telegrafică „Le Temps” comunică: Sâmbătă seară, la orele 10, două palate de câte cinci etaje din „Palace de l'Etoile” au fost aruncate succesiv în aer de două explozii formidabile cari sunt fără precedent în analele actelor de terorism din ultimii ani. Exploziile au fost atât de puternice încât geamurile tuturor caselor din această piață, pe o rază de 200 de metri, au fost făcute țândări. Cele două palate imense, cari aparțin unuia Confederației de patronaj

a muncitorilor francezi, iar celalalt sindicatului grupărilor prăbușit într'un mușuroiu de dărâmături, producând un șmogot care a fost auzit pe întreg întinsul metropolei.

Ca prin minune, acest atentat formidabil nu înregistrează decât două victime. Doi sergenți de stradă cari se aflau în apropierea palatelor, au fost făcuși bucăți, de puterea exploziei și de zidurile cari au căzut peste ei.

comunist „L'Humanité” nu se sfiește să scrie că aceste atentate sunt comise de comuniști.

În schimb ziarul serios și ponderat care este „Le Temps”, ține să afirme cu hotărâre că un asemenea atentat abominabil nu poate fi decât opera extremiștilor de stânga, a comuniștilor cari prepară revoluția în Franța, și cari sunt adversari egal de îndârjiți, ai burgheziei, ai partidelor naționaliste și ai socialismului moderat francez.

Ancheta care se face — scrie „Le Temps” — are datoria să identifice cât mai curând pe atentatori și să aducă la cunoștința opiniei publice întregul adevăr.

Atentatul acesta a fost pus la cale de comuniști, pentru a putea acuza în voie partidele naționaliste de acte de teroare, în vederea apropiatelor alegeri cantonale.

Cum a fost preparat atentatul?

Ancheta care s'a deschis a stabilit că bombele au fost ascunse în două lăzi puternice cari au sosit la ambele palate, Sâmbătă d. m. la orele 6. Cum însă lucrătorii și funcționarii, nu lucrează Sâmbătă d. m. de când cu săptămâna de 40 de ore, lăzile au fost lăsate la parter, pentru a fi desfăcute Luni d. m.

Pe la orele 10 seara, prima explozie s'a produs la palatul Confederației patronale din strada Pressburg iar după 8 minute a urmat cea de a doua, în strada Boissiere.

Organele de siguranță ale statului francez și experții au stabilit că combele au fost umplute cu un material explozibil nou, numit „tolit” a cărui putere este formidabilă. Atentatele acestea sunt în legătură cu alte acte de terorism cari s'au făcut în ultimul timp pe cuprinsul Franței, fiind diriguță de aceeași mână criminală.

Atentatul a fost săvârșit de comuniști

Intregă presa este unanimă în a condamna aceste atentate,

dar comentariile și căutarea culpabilității sunt diferite.

Ziarele frontului popular acuză fascismul intern și extern ca autor al acestor atentate. Oficiosul

Încă nu e vorba de succesiune...

Desmințirile oficiosului guvernamental

BUCUREȘTI, 13. — „Viitorul” care membrii guvernului le fac

de azi publică următoarea notă: Unele ziare continuă să înserzeze tot soiul de versiuni asupra unor declarațiuni politice, pe care membrii guvernului le-ar fi făcut, cu prilejul inspecțiunilor recente, în diferite regiuni ale țării. Aceste declarațiuni fac parte din noianul de invențiuni și intrigi — care în ultimul timp au inundat presa și cateneaua — în legătură cu retragerea guvernului și cu succesiunea ce s'ar deschide.

Suntem autorizați de a da cea mai categorică desmințire acestor declarațiuni inventate. Nici un membru al guvernului nu a făcut declarațiunile ce li s'au atribuit. Dealtfel, inspecțiunile pe

care membrii guvernului le fac în diferite părți ale țării, nu au un caracter politic, urmărind numai soluționarea cât mai urgentă și mai temeinică a diferitelor nevoi și probleme de gospodărie locală.

Prăbușirea unui avion german

PRAGA, 13. — Un avion german de transport s'a rălăcit din cauza ceței și s'a sfărâmat în apropiere de Fryvaldov, în Silezia.

Pilotul a murit și un pasager a fost grav rănit. Alți doi pasageri au sărit din avion aproape de pământ și s'au ales cu rănii ușoare.

Nu e reclamă, ci un adevăr!

Stofele bărbătești cele mai eficiente le puteți cumpăra la magazinul de stofe

I. SCHUTZ

Arad, str. Eminescu No. 2. Tel.: 19-65.

Dela Camera de muncă Arad

În conformitate cu decizia Ministerială Nr. 56330 din 3 Septembrie 1937 s'a constituit pe lângă Inspectoratul muncii din Arad comisiunea pentru preschimbarea cărților de capacitate profesională a supușilor streini.

Supușii streini sunt obligați a înainta imediat pentru preschimbare în limba originală și traducere autentică în românește, titlurile lor de capacitate Camerei de muncă din Arad (Bulev. Reg. Ferdinand Nr. 1) și anume: cartea de lucrător sau cartea de meșter sau certificat de școală prin care face dovadă că a învățat meseria, pentru meseriile cuprinse în tabloul Nr. 1, din legea meseriilor, completat cu cele prevăzute în ordinul Ministerului muncii Nr. 45.916 din 6 Iulie 1937, iar pentru meseriile cari n'au fost calificate până în prezent să prezinte certificate de serviciu și să facă dovadă că au învățat meseria.

La cerere vor anexa următoarele acte:

a) În țara lui de origine și acolo unde a fost stabilit nu stă sub acuzațiune penală, nu a fost falit nereabilitat, sau nu este ur-

mărit pentru datorii profesionale neachitate.

b) În specialitatea lui românie să nu sufere de lipsă de lucru, dovada acestui fapt o eliberează Camera de muncă competentă.

c) Există reciprocitate cu țara al cărui cetățean este.

Reciprocitatea va fi dovedită prin certificate eliberate de consulatele respective.

În privința condițiilor de moralitate, supușii streini vor trebui să prezinte certificate din țara de origine, sau certificate din partea legațiilor respective din România, că satisfac aceste condiții.

Vor mai trebui să anexeze și un certificat eliberat de poliție din localitatea unde domiciliază, — despre buna purtare.

Supușii streini, cari exercită meseria pe cont propriu în afară de condițiile arătate mai sus vor mai trebui să dovedească că în localitatea unde intenționează să se stabilească, înființarea unei atari întreprinderi este necesară și că au făcut în formă autentică declarația că vor angaja personal românesc în întreprinderea lor.

Gloria—Sportul Studențesc 3:0 (2:0)

ARAD, 13. — *Intâlnirea divizionară dintre Gloria și Sportul Studențesc din București s'a soldat cu o meritată victorie a arădanilor, scorul final fiind 3-0.*

Echipele:

GLORIA: Theimler, Variași, Volentir, Lupas, Dobra, Baici, Chereșlădean, Tudor, Fritz, Micola, Mercea.

SPORTUL STUDENȚESC: Constantinescu V., Duce, Bădulescu, Constantinescu I., Drăgan, Mitan, Dumitrescu, Voicu, Angeloiu, Ștefănescu și Gică Popescu.

Jocul

Bucureștenii încep ostilitățile, dar arădanii preiau balonul și în minutul 5. Gloria deschide scorul. Fritz scapă, se produce invălmășeală în fața porții, balonul trece la Mercea care centrează admirabil. Fritz care se găsea pe linia de cinci metri, marchează cu capul. 1-0 pentru Gloria. După trei minute, Chereșlădean, centrează frumos, același Fritz dela 6 m., urcă scorul la 2-0.

Gloria, merge admirabil, cei cinci atacanți străduindu-se să dea maximum de randament. Tudor, a făcut excepție, căci a prins o zi rea.

În minutul 26, o acțiune din cele mai frumoase este ratată cu puțin de Fritz.

Studenții se apără cu îndârjire, reușind pe alocurea lucruri frumoase.

Gloria slăbește din alura îndrăgănită dictată în primele 15 minute.

În repriza II a, jocul devine plictisitor. Cu excepția golului marcat de Micola, nici o fază meritoasă n'am putut înregistra.

În minutul 21 Chereșlădean, extrema dreaptă a Gloriei, trece fulgerător de apărarea studenților, centrând lui Micola. Interul stâng, mai face un pas și, dela 16 m., stabilește rezultatul final.

A fost cel mai frumos goal al meciului.

În minutul 31 Gică bate o pedepză dela 20 m., Theimler însă este la datorie, plonjând admirabil, în corner, care rămâne fără rezultat.

Jocul se termină în superioritatea arădanilor, a căror atac n'a putut să mai inscrie din cauza apărării bucureștenilor.

Arbitrajul d-lui Ciurel — slab.

Ținem să înfierăm, cu toată scârba, nerușinata atitudine a câtorva indivizi, cari, aciuși în fundul tribunii, au vociferat pe un ton revoltător în tot timpul meciului, nesfiindu-se chiar să debiteze tot felul de trivialități la adresa jucătorilor de pe teren. Mârșavii cu pretențiuni de oameni civilizați n'au ținut seama că în tribună se află și doamne și că restul spectato-rilor — chiar și atunci când și au încurajat mai inflăcărat echipa favorită — au arătat că știu ce înseamnă bunul simț.

Topărlănia lor îi califică indeajuns!

Ar fi de dorit însă, pentru menajarea publicului sportiv să se interzică accesul la tribună tuturor golanilor de teapa celor de cari am vorbit!

Deasemeni, sunt regretabile și incidentele iscate între câteva personalități politice arădane și un grup de reprezentanți ai armatei.

Ca observatori obiectivi, am constatat că vina o poartă, deopotrivă, ambele părți — deoarece unii trebuiau să aibă mai mult tact, iar ceilalți nu trebuiau să se formalizeze de simpatiiile câtorva spectatori pentru o echipă românească străină — și nu era nici decum

cazul, și mai ales locul, să se o dețin cel ce nu urmează demersuri la autoritățile superioare, uzându-se de situația politică actuală ce

deține în spectacol, ca și cele subiecte de discuție în con-

A.M.E.F.A. - Jiul (2:1) (0:1)

La Petroșani, muncitorii arădani au isbutit să învingă pe merit, dar cu greu, echipa minierilor. Partida a fost presărată cu incidente născute din cauza durității jocului. Au fost răniți Bulik și Bătrân. Publicul s'a purtat nedemn cu echipa oaspe, aruncând cu pietre în jucători.

Au înscris Vijdea (m. 14) la care răspunde Perneky (m. 6) și Szaniszo (m. 30) în repriza a II a,

Victoria—Duig 2:2 (2:0)

BRAILA. — Victoria s'a prezentat pe teren cu 3 rezerve, lipsind Cociuban I. Nistor și Santai. Datorită căldurii insuportabile și elanului cu care a jucat Duig, Victoria n'a putut termina în invingătoare. Golurile s'au marcat în ordinea următoare: În minutul 28, Cociuban II, minutul 43, Cornea, iar în repriza doua, în minutul 26, Weis, în urma unui penalty și în minutul 31, Oprea egalează. A arbitrat d. Xifando în fața a 3000 spectatori.

Chinezul—Phönix 2:0 (2:0)

BAIA MARE. — Phönix nu a meritat înfrângerea, fiind tot timpul superior Chinezului, care și-a adjudecat victoria grație unui mare noroc. Au marcat: Szilard, în minutul 15 și Thierjung, în minutul 27. Au asistat 1500 spectatori; arbitru Constantinescu, Cluj.

Unirea Tricolor—Olimpia 4:0 (2:0)

SATU-MARE. Au marcat următorii: Iordache, în minutul 17 din repriza întâi, tot Iordache, în minutul 21 din repriza doua, Schileriu în minutul 32 și Soni Niculescu în minutul 43. Spectatori 2500. Arbitru dr. Stanciu din Cluj.

ACFR—Crișana 5:0 (1:0)

BRAȘOV. — 2000 spectatori, arbitru Emil Kroner. Au marcat: Ströck, în minutul 40 din repriza întâi, tot Ströck, în mi-

nutul din repriza secundă, meny, în minutul 29, Szekely, minutele 35 și 39.

F. C. Rapid—CAO. 2:1

ORADEA. — 2500 spectatori. A arbitrat bine dr. Rusu. Au marcat: Auer, în minutul 18, Szaniszo, în minutul 30, lează, iar tot Auer reia în cerea prin goalul marcat în minutul 26 din repriza secundă.

Vulturii—Ripensia 3:2

LUGOJ. — Arbitru: Kroner. Au marcat: în minutul 36, Schwartz, în minutul 24, repriza doua, Popescu, în minutul 42 Spirea și în minutul 44 Sepi.

Divizia B

TIMIȘOARA. C. A. M. T. G. S. 9:1 (7:0).

ORADEA. Stăruința—CFR. meria 3:1 (1:0).

SIBIU. Tricolor—Șoimii (3:0).

CRAIOVA. Rovine—U. D. 3:1 (1:1).

TG-MUREȘ. Mureș—U. D. 10:1 (3:0).

PLOIEȘTI. Tricolor—Fratelia 10:0 (6:0).

RĂDAUȚI. Hatmanul—Arbore—Macabi 3:2 (3:1).

CONSTANȚA. Victoria—V. A. 7:1 (2:1).

CHIȘINĂU. Sporting—Lonea 7:1 (3:1).

CAREI. Victoria—Pravoslava 1:1.

BUCUREȘTI. Telegon—Craiovan 4:2 (2:0).

Divizia C

BISTRIȚA. S. S. Bistrița—S. U. 7:5 (5:0).

TG-MUREȘ. S. S. S. Mureșpol 2:2 (1:1).

ARAD. Olimpia—Fratelia (1:0).

BRAD. Mica—Metalosport (2:0).

TIMIȘOARA. Banatul—U. A. 3:0 (1:0). Galvani—CFR 0:0.

CRAIOVA. Muncitorii—C. Lonea 3:3 (1:1).

Atletism

Grecia a câștigat Balcaniada atletică

Rezultatele ultimei zile

BUCUREȘTI, 13. — Ieri s'au desfășurat ultimele probe ale Balcaniadei de atletism. Au asistat 25.000 de spectatori.

S'au înregistrat următoarele rezultate:

400 m. plat: 1. Iordache (România) 49 sec. 1. record român și balcanic. 2. Melik (Turcia) 49 sec. 9. record turcesc. 3. Despot (Jugoslavia) 50 sec. 1. record jugoslav. 4. Nemeș (România) 50 sec. 5. Karageorghie (Grecia).

110 m. garduri: (finala) 1. Mantikas (Grecia) 15 sec. 2. Doicef (Bulgaria) 15 sec. La eliminătoriu: 1. Mantikas 14 sec. 8. record balcanic. 2. Maesciuc 15 sec. 6. record român.

Aruncarea discului, stil elen: 1. Syllas (Grecia) 39 metri, 83. 2. Havaletz (România) 36 metri 95. 3. Bădulescu (România) 35 metri 20. 4. Floros (Grecia) 33 metri 97.

5000 m. plat: 1. Arvanitis (Grecia) 15 minute 54,5. 2. Cris-

tea (România) 16 minute 01,5.

8.3 Vartzakis 16 minute 05,5.

Triplusalt: 1. Mikici (Jugoslavia) 14 metri 03. 2. Kreisel (România) 13 metri 86. 3. Jovica (Jugoslavia) 13 metri 84. 4. Călistrat (România) 13 metri 83.

Aruncarea greutății: 1. Gărdă (România) 14 metri 31. 2. Kovacevici (Jugoslavia) 14 metri 19. 3. Tirthan (Turcia) 13 metri 97.

Salt cu prăjina: 1. Thanos (Grecia) 3 metri 90. 2. Doicef (Bulgaria) 3 metri 80. 3. Trivassos (Grecia) 3 metri 70. 4. Eilhardt (România) 3 metri 70.

Clasamentul general:
Grecia 120, România 104, Jugoslavia 64, Turcia 26, Bulgaria 11 puncte.

Cețiți și răspândiți „ECOUL”

Publicațiune

În ziua de 15 Septembrie a. s. 1937, începând cu ora 8 p. m. se fac la școală, B-dul Gen. Dragalina, No. 28, în fiecare zi, dela orele 5—6 p. m.

Taxa pentru profesioniști, lei 5000.

Taxa pentru amatori, lei 4000.

Taxa pentru motocicliști, lei 2500.

Nimeni nu poate primi carnet de conducere fără să urmeze cursurile acestei școli speciale, care durează 2 luni.

Examenele de dau la 1 și 15 ale fiecărei luni.

Candidații amatori sunt puși de irecvență. Vor plăti însă taxele legale.

Cursurile se țin în fiecare zi, dela 5—7, la școală.

Orfanii de război, militarii și funcționarii publici plătesc taxe reduse.

Notăm că am făcut un raport către Chestura poliției Arad împotriva celor ce circulă prin oraș clandestin, adică fără permis legal. În special doamnele sunt expuse pedepselor legale, din cauză că nu au carnetele de conducere. Poliția a fost rugată să pedepsească toate cazurile similare.

Congresul ofițerilor de rezervă

IAȘI, 13. — Ofițerii de rezervă și-au ținut ieri aci congresul anual.

D. dr. Gomoiu și Gherman Pantea, precum și numeroși foști ofițeri superiori au arătat rolul

mare al ofițerilor de rezervă în trecutul istoriei țării și acela pe care ei trebuie să-l aibă și în viitor.

Viitorul congres se va ține la Chișinău.

Starea sănătății d-lui Masaryk continuă să fie gravă

PRAGA 13, (Rador). — Azi dimineață s'a dat următorul bulletin asupra sănătății președintelui liberator Masaryk:

„Starea președintelui Masaryk nu s'a agravat. În cursul nopții respirația a fost mai puțin tulburată. Activitatea inimii este din nou mai bună. Bolnavul este me-

retu fără cunoștință și febra continuă să sporească.

PRAGA 13. — La orele 18 și 30 s'a arătat că starea președintelui Masaryk nu s'a înrăutățit, după ultimul comunicat.

La căpătâul bolnavului se afla d. Beneš și d-na, precum și familia d-lui Masaryk.

Inăsprirea controlului profesioniștilor supuși străini

Le măsuri ale Ministerului muncii pentru înlăturarea fraudelor. — Pe-
nsirea contraveniențelor cu închisoare. — Reprimarea traficului de influență

Ministerul muncii se examinează
în prezent chestiunea modi-
ficării legii a controlului

E vorba să se ia măsuri dras-
tice pentru a se curma sistemul elu-
dării dispozițiilor în vigoare

Ministerul muncii se examinează
posibilitatea reorganizării servi-
ciului controlului străinilor.

Chestiunea aceasta va fi pusă,
în asamblul ei într-o conferință
care va avea loc la Ministerul
muncii și la care vor lua parte și
reprezentanții Ministerelor de in-
terne și de industrie și comerț.

Nouii pedepse pentru contravenienți

Ministerul muncii a primit în
rețea numeroase rapoar-
tări dovedesc că supușii străi-
ni — cu sau fără profesione,
— se conformează obligațiilor
prin ultimele decizii

le mai multe cazuri, supușii
străini, ale căror permise au ex-
pirat, au obținut noi termene de
ședere în țară cu ajutorul unor
persoane influente, se ventilează
ideea de a se însprij prin noua
lege pedepse aplicate celor acu-
zați de trafic, falsuri, escrocherii
și luare de mită.

Ministerul muncii va interve-
ni pe lângă departamentul justi-
ției ca toate procesele provenite
din aceste cazuri, să fie judecate
de instanțele judecătorești cu
precădere.

Dealtfel noua lege modifica-
toare va prevedea o procedură
accelerată împotriva celor cari
fac trafic cu permisele de șe-
dere în țară.

Reorganizarea con- trolului

În cadrul acestor măsuri, la

Situația profesio- niștilor străini

Ministerul muncii a trimis ieri
un nou ordin circular către in-
spectoratele muncii din țară că-
rora li se pune în vedere că,
comisiile de revizuire a supușilor
străini nu vor acorda autoriză-
rea de ședere în țară a ace-
lor supuși străini cari nu vor
obține cărți de încredințare sau de
mășter din partea comisiilor de
preschimbare.

Dacă au, însă, dreptul la șe-
dere în țară, în conformitate cu
instrucțiunile pentru revizuire, vor
primi prelungirea autorizației de
rămânere în țară, fără drept de
exercitarea profesiei.

INFORMAȚIUNI

Ministerul sănătății a trimis
o circulară municipiului Bu-
curești, prin care cere ca orice
funcționar nou numit să aibă
avizul obligator al comisiunii
medicale, în care să se constate
sănătatea sa.

Bolnavilor de tuberculoză,
cari au vechimea de un an în
serviciu li se vor da concedii
de trei ani, cu salariul întreg,
și alți doi ani cu jumătate din
salariu, pentru a se interna la
un sanatoriu al ministerului.

Probabil această măsură se
va generaliza la toți funcțio-
narii publici.

Zilele acestea s'a semnat Jur-
nalul Consiliului de ministri prin
care se consacră denumirile geo-
grafice a 25 centre, cari produc
vinuri cu renume și cari implicit
vor intra în zonele viticole, după
cum urmează: Medias, Alba
Iulia, Tehna, Drăgășani, Panciu,
Odobești, Nicorești, Costiugeni,
Codru, Cotnari, Dealul Mare,
Murfatlar, Diciosănmartin, Mu-
reș, Nasăud, Diosag, Buzău, Iași,
Segarcea, Suceava, Turnu-Severin,
Bacona, Șiloziu și Chertenis.

D. Tătărescu a fost ieri la Si-
naia, unde Suveranul l-a primit
în audiență.

Direcțiunea Generală C. F. R.
a acordat o reducere de 50 la
sută vizitatorilor expozeției târgu-
lui din Satu-Mare.

Importatorii de fructe din Sue-
dia au făcut oferte pentru achizi-
ționarea unor importante canti-
tăți de fructe de pe piața română.

În Monitorul Oficial de ieri e
publicată lista pădurilor de protecție,
pentru cauza de apărare națională,
care sunt supuse la regimul înșir-

fat prin legea pentru pădurile ne-
cesare apărării naționale.

La 10 Septembrie s'a inaugu-
rat în Capitală expoziția tranda-
firilor și cactușilor. Cu acest pri-
leț s'a răspândit șvonul că s'ar
acorda vizitatorilor acestei expo-
ziții o reducere de 50 la sută pe
căile ferate.

Față de această știre se preci-
zează că reducerdea de 50 la
sută, nu se acordă decât unui
număr de 20 vizitatori ai acestei
expoziții.

D. Gh. Tătărescu, președin-
tele Consiliului, a primit ieri di-
mineață în audiență de prezen-
tare pe d. General Argeșeanu,
care girează comandamentul
Corpului 2 armată.

Mica publicitate

SE CAUTĂ bucătar sau bu-
cătăreasă, dela 1 Octombrie
a. c. având naționalitatea ro-
mână. Pentru informațiuni a
se adresa la administrația
Spitalului județean Arad.

SE CAUTĂ de urgență
funcționar de birou, român;
să cunoască mașina de scris
și lucrări de contabilitate.
A se adresa la ziar.

Rentele impropietării
5% din 1922
pentru plata datorțiilor din
reforma agrară
le cumpărați cel mai
avantajos la
BANCA
Goldschmidt
ARAD, Strada Eminescu 4.

Securitatea lumii e condițională de coloniile germane

Declarațiile d-lui Hitler. — Pentru Germania problema colonială este o
problemă de onoare

MURNBERG, 13. — Într-o
debate amicală cu ziaristii
d. Hitler a repetat ieri că
Germania este hotărâtă să facă
pentru apărarea păcii.

Reichul are un vast program
de păcii interne, eșalonate pe
cinci ani, cari cer pace și
stabilitate. Dacă toate țările ar avea
acestea plănuri, lumea ar fi
fericită.

Hitlerul a repetat apoi re-
șterea Germaniei în materie
coloniale. El a arătat că Reichul
nu numai coloniile sale luate
de francezi și nu coloniile altora.

Pentru el problema colonială nu
este numai comercială, ci și o
problemă de onoare. Nu este o
chestiune de război sau de pace,
ci una de rațiune și are convin-
gerea că până la urmă, rațiunea

va învinge. Redarea coloniilor
Germaniei se va face după cum
s'au rezolvat și celelalte doleanțe
ale Germaniei. Altfel, insecurita-
tea lumii nu va lua sfârșit.

Știri și fapte din Arad

Înaintată Parchetului. —
Ieri a fost înaintată parchetului
Elisabeta Vician, care și-a ucis
copilul în etate de un an și l-a
aruncat în Mureș, acum câteva
zile.

A fost bătut. — Grigorescu
Ștefan, angajat la C. F. R. Arad,
a reclamat Chesturii, pe Julian
Ion, domiciliat în Arad, Str. Tre-
nului Nr. 179, că ieri seară la
orele 21, l-a prins pe teritoriul
stației C. F. R. Arad, și l-a bătut.
Scăpând din mâinile agreso-
rului, a fugit printre vagoane,
unde împiedecându-se și-a frac-
turat piciorul drept, trebuind
astfel să fie internat la spital.

Cazul se cercetează.
28 oi tăiate de tren. — Per-
sonalul trenului No. 3767, a anun-
țat, postul de jandarmi din Răp-
sig, că la Km. 56 plus 100, lângă
pasajul de nivel la ieșirea din
halta Răpsig, sunt 28 oi tăiate de
tren.

D. Filimon, șeful haltei Răp-
sig, împreună cu jandarmii, s'au
deplasat la locul indicat unde au
găsit pe păstorul Ion Olariu,
transportând cu căruța oile în
comună. Ion Olariu a declarat
că oile au fost tăiate de trenul
personal No. 3266, din cauză că
rampa, dela pasajul de nivel nu
a fost închisă.

Oficiul poștal Arad în doliu.
— Duminică dimineața, la orele
10, a murit Atanasie Barbu, în
etate de 35 ani, fost ofițier su-
perior la P. T. T. Arad timp de
18 ani și fost diriginte al oficiu-
lui poștal Lipova.

Ce ascultăm la radio

Marți 14 Septembrie 1937 :

RADIO-ROMÂNIA

7.30 : Gimnastică ritmică ; Radio
jurnal ; Concert de dimineață (discuri).
Staturi gospodărești și medicale.
13.00 : Ora. Culturale, Sport. Cota
Dunării. 13.10 : Concert de prânz.
14.10 : Radio jurnal : Ora. Mersul
vremii. Bursa. Știri interne și externe.
14.30 : Continuarea concertului.
15.00 : Ultimele știri. 19.00 : Ora.
Mersul vremii. 19.03 : Concert de
muzică variată (discuri). 20.10 :
Noua stagiune teatrală de Paul Pro-

dan, directorul Teatrului Național năi
București. 20.30 : Muzică românească
(discuri). 21.00 : D-ra Nella Dimi-
triu (canto) — Muzică populară.
21.25 : Pavilionul românesc la Ex-
poziția din Belgrad, de Victor Ion
Popa. 21.40 : Concert simfonic al
Orchestrai Radio, dirijat de Ion Ghiga.
22.30 : Sport Radio Jurnal.
22.45 : Continuarea concertului
simfonic. 23.15 : Muzică românească
(discuri).
23.45 : Jurnalul pentru străinătate
în limba franceză și germană.
23.55 : Ultimele știri.

La Oradea

folosiți hotelul și băile

RIMANOȚI

Apă caldă și rece la orice oră, calorifer — tot
confortul. — Curățenie exemplară. — Băi de
aburi, cadă și bazin. — Coafor, masaj și pedi-
cură. — Telefon 147. — Autocar în gară la
toate trenurile.

Prețuri exemplar de reduse.

Cinematograful de premieră CORSO, Arad

Azi premieră !

Destinul tragic al unei femei.
Un superfilm după un roman celebru

Madame Bovary

cu marea tragediană
POLA NEGRI

La orele 3 matineu cu prețuri reduse

„MANIA“, cu Olga Tchechova

Orele 5, 7.15, 9.15 Jurnal românesc. Telefon: 20-65

Barul „Cornul Vânătorului“

VIKI and SCHARY STEEN

ELISABETHA and LYA VARGHA

ICA KÖVES

SALLAK MATYÓ

„NERMESAN“ Dans în
Vocal-band. fiecare seară

Dela 1 Septembrie
program senzațional

ULTIMA ORĂ

Guvernul din Nanking s'a adresat Societății Națiunilor

Sesiunea forului internațional dela Geneva a fost deschisă. — Grupul patrioților spanioli a protestat împotriva prezenței la președinție a d-lui Negrin

GENEVA, 13. (Rador). — A 18 a sesiune a adunării Societății Națiunilor a început azi dimineață în prezența a 54 de state. Ședința a fost deschisă la orele 11.25, sub președinția d-lui Negrin, președintele în exercițiu al Consiliului și de șef al guvernului din Valencia.

Reprezentanții tuturor statelor au primit din partea grupului patrioților spanioli o scrisoare în care semnatarii se ridică împotriva prezenței la președinția adunării Societății Națiunilor a d-lui Negrin. În acest document, Negrin este acuzat că a fost în

stigătorul terorismului în Spania. Adunarea a procedat la numirea comisiei de verificare a imputărilor delegaților. Comisiunea se compune aproape din juriști.

În timp ce comisunea se retrage pentru a-și începe lucrările de verificare, președintele adunării rostește discursul de deschidere al celei de a 18 a sesiune a adunării Societății Națiunilor.

S'ar putea ivi în această ședință chestiunea dacă Abisinia

mai este sau nu membră a Societății Națiunilor. Negusul pentru a evita o hotărâre defavorabilă, nu va trimite delegați dar va remite o scrisoare explicând cauzele abaterii sale. Nu este exclus ca și acest demers să dea loc la discuțiuni, care să pună capăt situației neclare din prezent și să înlesnească revenirea Italiei la Societatea Națiunilor.

Deasemeni vor fi discuții vii asupra Spaniei, Mediteranei și conflictului din Extremul Orient.

Adunarea va fi prezidată prin rotație de d. Negrin, șeful guvernului din Valencia.

După aceasta adunarea a adoptat raportul comisiei de verificare. Nici un delegat n'a ridicat chestiunea statului Abisinie.

Negusul nu cedează...

GENEVA 13, (Rador). — Secretarul Societății Națiunilor a primit azi după amiază, din partea Negusului Abisinie, o telegramă prin care anunță că nu va trimite delegați la adunarea Societății Națiunilor, întrucât chestiunile înscrise la ordinea zilei a

sesiunii actuale nu prezintă interes deosebit pentru țara sa.

Telegrama adaugă că delegații permanenți al Abisinieii pe lângă Societatea Națiunilor vor continua în mod oficial, lucrările adunării informând pe Negus, care deși își rezervă toate drepturile țării sale în calitate de membru a Societății Națiunilor.

GENEVA, 13. (Rador). — *Mul delegat al Indiei la Societatea Națiunilor Aga Khan, a fost primit cu unanimitate, președintele al Societății Națiunilor.*

Apelul guvernului din Nanking

GENEVA, 13 (Rador). — Guvernul Chinei a adresat un apel formal către Societatea Națiunilor.

Guvernul din Nanking aduce la cunoștința secretarului general al Societății Națiunilor faptul că Japonia a năvălit pe

teritoriul Chinei și își continuă invaziunea cu ajutorul armatei.

El cere ca Societatea Națiunilor să dispună punerea în aplicare a articolelor 10, 11 și 17 din pactul instituției dela Geneva.

Societatea Națiunilor n'a putut săfacă sădispară în lume teama de război Totuși, Societatea Națiunilor, în mai multe cazuri, a reușit să rezolve diferendele. D sa amintește cazul Sangiacului Alexandrette, problema materiilor prime, problema Palestinei.

Societatea Națiunilor va avea să dovedească, prin lucrările ei, că în lume trebuie să domnească bunăcredința și respectul angajamentelor.

Rezoluțiile congresului pan arab

GENEVA, 13. (Rador). — Congresul național pan arab, ținut la Bludan, lângă Damasc, a trimis Societății Națiunilor o telegramă, în care sunt rezumate rezoluțiile adoptate de congres.

Prin acestea, congresul pan arab protestează împotriva ideii de împărțire a Palestinei, care este „parte integrantă din patria arabă”.

Congresul declară că „este

gata să lupte prin toate mijloacele eficace împotriva creării stat evreesc și cere abrogarea declarației Balfour și constituirea unui stat arab constituțional să asigure drepturile minorităților”.

În concluzie congresul afirmă că amicitia anglo-arabă depinde de realizarea acestor revendicări singura bază serioasă a păcii în Palestina.

Lucrările adunării

GENEVA, 13. (Rador). — Chestiunea participării Abisinieii la lucrările adunării Societății Națiunilor n'a fost discutată în fond de comisia de verificare a mandatelor. În adevăr, fostul Negus nu este reprezentat la Geneva și nici n'a adresat Societății Națiunilor o notificare în această privință.

Pe de altă parte, comisunea d'avu să se pronunțe asupra unui manifest pe care Ducele de Alba, trimisul guvernului din Burgos l-a adresat Societății Națiunilor în numele Spaniei naționa-

liste. În acest manifest se protestează că la Societatea Națiunilor Spania să fie reprezentată de d. Negrin, care este șeful unui guvern exercitând autoritatea numai pe o treime a țării. Comisiunea a socotit ca acest manifest nu poate fi primit, deoarece d. Negrin este reprezentantul guvernului legal al Spaniei.

În ședința inaugurală a adunării Societății Națiunilor, președintele în funcțiune a ținut un discurs, spunând între altele:

S'a denunțat cursa de înarmare a tuturor statelor, deci

O lună dela izbucnirea conflictului chino-japonez

SHANGHAI, 14. (Rador). — Azi se împlinește o lună dela izbucnirea conflictului chino-japonez. Din modul cum se desfășoară acest conflict rezultă că, înaltul comandament militar japonez a subevaluat capacitatea de rezistență a trupelor chineze. Acțiunea militară japoneză, începută ca o „expedițiune colonială” sprijinită de câteva vase de război și câteva mii de oameni s'a transformat într'un adevărat dezastru și guvernul din Tokio a trebuit să trimită, în grabă la Shanghai, un bogat material de război și numeroase trupe de întărire.

Se pare totuși ca prima fază a luptei dela Shanghai este pe terminate.

Japonezii au reușit în cele din urmă să debarce pe coasta Chinei și să ocupe o fâșie de teren, destul de largă, pentru a permite debarcarea materialului greu de război și organizarea unei baze de acțiune pentru viitoarele operații.

Trupele chineze au început ieri dimineață retragerea generală pe fronturile de Nord și Est, menținând trupele din jurul Shanghaiului și urmând să ocupe

o a doua linie de apărare, la o distanță de peste 30 km. între Lin-Hsiang și Nan-Siang, dealungul căii dela Shanghai Nanking.

După toate aparențele, japonezii concentrează numeroase trupe la Kian-Gunn, spre a pune o rezistență puternică la apropiat atac japonez care porni din spre Jang Ciang și Jang Tse Pu.

Printre trupele japoneze regiunea Paosan, epidemia de holeră continuă să facă numeroase victime. Până acum s'a înregistrat 200 de cazuri.

Iarăși pacostea fileres-urilor

In atențiunea d-lor miniștri de interne și apărare națională

Sâmbătă s'a disputat la Budapesta, un match de football între echipa campioană a României și teamul budapestan Hungaria. N'am avea nimic de zis despre această apropiere ungaro-română, pe tărâmul sportiv. Altceva voim să semnalăm autorităților noastre însărcinate cu ordinea în stat și mai ales Marelui Stat Major.

Anume, cu ocazia acestui match, s'au organizat călătorii cu preț redus la Budapesta, menite să ducă publicul sportiv român să-și incurajeze jucătorii.

Acesta e pretextul.

În realitate, din cei aproape 1000 de călători pasionați de sport, plecați din Arad, 90 la sută au fost minoritari cari n'au nici o legătură sufletească nici cu Venus și nici cu România. Avantagiile acordate de statul român le au folosit pentru a-și face mendrele la Bu-

dapesta, colportând diverse informațiuni de cari ungurii au nevoie, sau aducând material revizionist în România. Nu mai socotim pierderile ce le suferă comerțul nostru cu organizarea acestor „fiteres”-uri, prin faptul că cei plecați să se vânture în pusta panonică lasă acolo importante sume de bani, cheluite în chefuri sau cumpărături, introduse apoi în țară fără plata taxelor vamale.

Pentru securitatea noastră și în virtutea multor alte comandamente superioare de stat, atragem atențiunea Ministerului Apărării Naționale și Ministerului de interne să întică astfel de călătorii colective, sau — cel mult — să se acorde trecerea frontierei numai persoanelor cari fac parte din vre-un club sportiv românesc, și pot fi presupuse că întreprind călătoria numai de dragul sportului.

Intervenția Înțelegerii Balcanice la conferința dela Nyon a fost decisivă

PARIS, 14. — Cercurile diplomatice și ziarele privesc cu mare satisfacție rezultatele dela Nyon, subliniind îndeosebi — cum face „Le Journal”, sub semnătura d-lui Saint Brice — cu intervenția Înțelegerii Balcanice a fost cu adevărat decisivă, căci acest organism a înlăturat sistemul primejdiilor, după care supraveghearea franco-britanică ar fi fost limitată numai la bazinul occidental al Mediteranei.

Ziarele subliniază deasemeni că s'a întins o punte colaborării Italiei.

„Le Journal” scrie :

„Ceiace rămâne de dorit este să se ofere colaborării Italiei condiții de așa fel încât să se evite un refuz. Ar fi un progres de seamă dacă solidaritatea pe mare ar pregăti renașterea unei înțelegeri a națiunilor occidentale.

„Le Temps”, deasemeni, arătând că este regretabilă declarația d-lui Litvinov, din prima ședință, își exprimă speranța că „Italia, mare putere mediteraneană, se va asocia la sistemul de protecție colectivă”.

ANKARA, 14. (Rador). — Se

afirmă, din cercurile bine informate, că în ședința sa de noaptea, guvernul turc a luat unele măsuri în legătură cu deciziile conferinței dela Nyon.

Cercurile politice și presa primesc cu mare satisfacție deciziile luate la Nyon. Ele subliniază mai ales faptul că Bulgaria a adoptat aceleși decizii ca și Înțelegera Balcanică și exprimă credința că acest fapt constituie primul pas spre intrarea Bulgariei în Înțelegera Balcanică.